

FRANQUEO C ONCERTADO
37/72

**EAk Aberri Egunean
elkarrizketarako deia egin**





alkartasuna
eusko alkartasunaren
barne aldizkaria

8.500 ale
2000ko Maiatza
811 posta kutxa, Donostia
D.L./L.G. SS 714/88

Zuzendaria
Onintza Lasa

Koordinatzaileak
Alberto Gartzia ·
Jabier Otermin

Erredakzioa
Begoña Arruti · Julio Iturri ·
Ana Iturralde · Igone Olarte ·
Mikel Irujo

Maketazioa
Key Taldea

Imprimategia
Gertu, Koop. E.

● **ARABA**
GASTEIZ · 01005
San Prudencio, 3
Tel. 945 · 23 27 62
Fax 945 · 23 29 53
araba@euskoalkartasuna.es

● **BIZKAIA**
BILBO · 48005
Arenal, 2-3.
Tel. 94 · 416 10 33
Fax 94 · 415 62 94
bizkaia@euskoalkartasuna.es

● **IPARRALDE**
BAIONA · 64100
8 Quia d'Galluperie
Tel. 59 · 25 50 28
Fax 59 · 25 50 28

● **GIPUZKOA**
DONOSTIA · 20009
Portuetxe bidea, 23
Tel. 943 · 31 13 77
Fax 943 · 31 16 21
gipuzkoa@euskoalkartasuna.es

● **NAFARROA**
IRUÑA · 31001
Plaza del Castillo, 49
Tel. 948 · 22 06 91
Fax 948 · 22 17 34
nafarroa@euskoalkartasuna.es

3
Editoriala

4
Elkarrizketa

7
Ejecutivas
Regionales

8
Udalbiltza

10
Berriak

12
Erreportaia

15
Sarean

16
Lan talan

18
Revista de prensa

19
Gazte Abertzaleak

20
Iritzia

22
Gurean

23
Alderdikideak



Entrevista con Begoña Lasagabaster

Eusko Alkartasuna repite representación parlamentaria en el Congreso de los Diputados de Madrid en nombre de Begoña Lasagabaster. En la entrevista mantenida con la dirigente irundarra, Lasagabaster da cuenta de los objetivos de EA para la próxima legislatura: la pacificación y el desarrollo del autogobierno. **4**



'Acuerdo de Iruña' entre EA y ERC

Antes de las pasadas elecciones Eusko Alkartasuna y Esquerra Republicana de Catalunya decidieron compartir directrices en el Congreso de los Diputados. El llamado Acuerdo de Iruña suscrito por Josep Lluís Carod-Rovira y Begoña Errazti, recoge la defensa del derecho de autodeterminación y del pleno desarrollo del autogobierno vasco y catalán. **11**



Kulturgunea, atal berria

Ale honek atal berri bat inauguratu du. Kulturgunea izendapean, Alkartasuna aldizkariak euskarari, ohiturei, tradizioari, gizarteari eta, orokorrean, kulturari eskainiko nahi dio arreta. Joserra Lopez Larrinagak Nafarroako Zaraitzuko euskara aztertzen duen artikulua irekitzen du sekzioa. **21**

Cuando en setiembre de 1998 una mayoría política, sindical y social de Euskadi logró ponerse de acuerdo en un método para conseguir la normalización política y la pacificación de Euskal Herria a través de un procedimiento estrictamente democrático, todas las luces de alarma se encendieron en Madrid. La nueva situación significaba que, por primera vez en muchos años, suspendida una estrategia violenta que las separaba, todas las formaciones abertzales que conformaban aquella mayoría se aprestaban a defender conjuntamente sus reivindicaciones por cauces estrictamente políticos.

Muchos concebimos entonces la ilusión de que, a despecho de la incomodidad política que tal situación podía suscitar en las fuerzas estatales, éstas valorarían por encima de tales incomodidades derivadas de una nueva relación de fuerzas políticas, el clima de paz y la esperanza de una reorientación definitiva del conflicto cruento que venía padeciendo Euskadi hacia un escenario de pura confrontación democrática. Confrontación dura, pero democrática y no violenta.

Pronto pudimos comprobar que todos nuestros esfuerzos de diálogo y persuasión recíproca para generar aquel nuevo escenario, no sólo no obtenían la menor comprensión por parte de los partidos españoles. Muy al contrario, observamos, sor-

Del adversario, el consejo

prendidos, que el Gobierno Español y los dos partidos principales del Estado lanzaban todas sus baterías contra el mismo. Primero, poniendo todo tipo de obstáculos en el camino para impedir que se consolidara un clima de distensión que, a su vez, hiciera más firme la apuesta del MLNV por las vías pacíficas. El ejemplo más patente, su total cerrazón ante la primera y principal demanda, que tenía a su favor todos los pronunciamientos políticos y legales: un giro en la política penitenciaria. Después, desencadenando una furiosa ofensiva política, con todos los recursos mediáticos, contra el mundo nacionalista.

"Del adversario, el consejo", parafraseando el refrán, deberían haber sacado su conclusión algunos. Si el nacionalismo español expresaba tal preocupación, rayando en la exasperación, por el nuevo replanteamiento político que permitía aunar fuerzas en el mundo abertzale, a la vez que concitaba la ilusión de la sociedad vasca, es que el nacionalismo vasco había dado en la diana. Por cierto, tal y como desde su nacimiento había propugnado EA: diálogo, respeto al pluralismo, firmeza reivindicativa y fortaleza en las vías políticas, no violentas.

Pero no lo entendieron así quienes más necesitaban enten-

derlo, aquellos que volvieron a empuñar las armas, devolviendo, por un lado, al Gobierno Español y sus corifeos el gran argumento: contra la violencia todo vale, incluida la más monstruosa manipulación contra todos los nacionalistas; y, de otra parte, a los nacionalistas, planteándoles de nuevo la radical incompatibilidad ética y política de los métodos violentos y los no violentos...

Éste es un momento decisivo, que pretende aprovechar en términos definitivos el nacionalismo español: que la violencia divida de nuevo al mundo nacionalista y lo desacredite a través de una descomunal campaña propagandística, en la que se identifican nacionalismo y violencia.

Pero aún estamos a tiempo para no caer en esta trampa. ¡Que lo piensen bien quienes organizan y, también, quienes justifican la lucha armada! ¡Que seamos capaces, también, de interpretar tal situación los restantes nacionalistas sin sucumbir contra la propaganda del adversario! ¡Que al menos en EA esta compleja situación no genere contradicciones, haciéndonos olvidar los principios básicos que nos unieron en este proyecto político que hoy necesita más cohesión interna que nunca!



BEGOÑA LASAGABASTER:

"El PP no está dispuesto a ejercitar una de las bases de la democracia: el diálogo"



Gorka Knörr, Begoña Lasagabaster y Begoña Errazti en la celebración del Aberri Eguna 2000 de Gernika.

Alkartasuna.- En las elecciones del pasado mes de marzo Begoña Lasagabaster fue reelegida diputada de Eusko Alkartasuna al Congreso por Gipuzkoa ¿Después de una dura y adversa campaña para el abertzalismo defendido por EA, cómo afronta la VII Legislatura del Estado?

BEGOÑA LASAGABASTER.- - A nadie se le oculta que también estos próximos cuatro años van a ser muy difíciles y por tanto exigirán mucho trabajo. Debemos esforzarnos con la suficiente responsabilidad para cumplir lo que se dijo en la campaña electoral.

A.- ¿Cuáles son los retos políticos que Eusko Alkartasuna se ha marcado para estos próximos cuatro años en Madrid?

B. L.- Como dijimos en la campaña, para Eusko Alkartasuna el primero de sus objetivos será la pacificación y normalización de Euskal Herria sobre la base de dos principios para nosotros importantísimos, el respeto a los derechos humanos, la no violencia, y al mismo tiempo, el diálogo.

En cuanto al segundo reto, desde nuestro punto de vista consiste en la última oportuni-

dad de conseguir que se cumpla de manera leal y fiel el Estatuto de Gernika, sobre todo en materia sociolaboral sobre la cual no tenemos capacidad de maniobra y que, en cambio, si se hubiere cumplimentado como se debía haber realizado hubiéramos tenido la capacidad para hacer frente a nuestros problemas con soluciones más acordes a los medios: contratos nuevos, contratos diferentes para los problemas que tenemos en Euskadi, Seguridad Social...

A.- Esta Legislatura, además, coincide con la renovación de otro instrumento de autogobierno vasco, el Concierto.

B. L.- Nuestro tercer objetivo consiste precisamente en negociar un nuevo Concierto Económico que permita dotar de cobertura económica suficiente y capacidad propia a nuestro autogobierno y a la construcción nacional.

Por otro lado, y este sería nuestro cuarto objetivo, para ejercer el autogobierno consideramos necesario impulsar un nuevo marco jurídico-político basado en dos cuestiones claves, la soberanía y la territorialidad. Para Eusko Alkartasuna esta pro-

puesta estaría supeditada siempre a lo que los ciudadanos y ciudadanas quieran mediante el ejercicio del derecho de autodeterminación y a la garantía de que éstas y otras propuestas puedan ser planteadas sin ningún tipo de cortapisas pero con el compromiso de que serán respetadas si reciben el respaldo mayoritario de los ciudadanos vascos.

A.- Sin embargo, con una mayoría absoluta del PP, ¿Cómo cree que se acogerán esas reivindicaciones?

B. L.- Yo no pretendo que otros partidos comparan nuestros planteamientos si no son de su agrado político o no son favorables a posicionarse al respecto, pero lo que no entiendo es que no se permita debatir y decidir sobre propuestas diferentes a las que ellos preconizan.

Mi crítica más profunda se dirige por tanto a aquellos partidos que, como el PP, aceptan un único marco político, el que a ellos les interesa, sin permitir crear métodos y cauces para que sean los ciudadanos, en este caso vascos, quienes decidan qué opción les interesa: la independencia, un estado federal, confederal, regirse por el Estatuto etc. después de conocer las legítimas posiciones y propuestas de cada partido. Por tanto, cuando el PP afirma que existe democracia para pronunciarse y decidir, siempre y cuando se elija con la Constitución y el Estatuto, está desterrando posiciones absolutamente democráticas, legítimas y factibles de otros muchos partidos políticos. Ésa es la gran falsedad de quienes se autodenominan "demócratas"

A.- La defensa del Estatuto y del marco jurídico actual que el PP realizó en la campaña, ¿puede hacer prever mayor apoyo de los diputados del PP y UPN elegidos en los territorios vascos al desarrollo de sus respectivos textos autonómicos?

B. L.- La experiencia de la anterior Legislatura nos demuestra que ninguno de esos diputados que salieron por la CAPV y la CFN hicieron hincapié en la defensa leal y fiel del Estatuto de Gernika y del Amejoramiento en ningún momento, a pesar de que sea exigible su cumplimiento por tratarse de una Ley y que, en lo que se refiere al Estatuto, el Parlamento Vasco lo haya exigido con unanimidad, es decir con el apoyo del PP. Por tanto, soy bastante pesimista.

"Es una ingenuidad pensar que esto se va a arreglar por la brava o que la paz viene espontáneamente"



A.- Tras conocerse los resultados electorales, el PP hizo público su interés en matener una actitud dialogante con la oposición. ¿Le resulta verosímil esta declaración de intenciones?

B. L.- No resulta creíble cuando precisamente el PP ha vuelto a expresar recientemente su negativa al ofrecimiento de diálogo que se le ha formulado desde una institución, el Gobierno Vasco, concretamente desde Lehendakaritza. Negarse incluso a dialogar con personas, que además son representantes de instituciones, es muy grave en un país democrático. En el fondo lo que demuestra es que el PP no está dispuesto a hablar y, por tanto, a ejercitar una de las bases de la democracia.

El tiempo nos permitirá comprobar si, como ocurrió en la anterior Legislatura, detrás de esa pretendida imagen de centro, de modernidad y de progreso del PP se trasluce una derecha rígida, fuerte y que, en lo que a nosotros nos concierne especialmente, es incapaz de solventar problemas a través del diálogo, de la negociación, del debate, y en definitiva, de parlamentar.

A.- Después de varios años de colaboración con el PP en Madrid, el PNV vuelve a la oposición...

B. L.- A algunos abertzales nos gustaría conocer cómo se traduce la campaña reivindicativa que en

muchos aspectos realizó el Partido Nacionalista Vasco después, en su actuación política. La experiencia de la última Legislatura fue de dualidad de discursos y posicionamientos, según el lugar en el que se producían, en Euskadi o en Madrid. Por tanto, será el momento de demostrar si realmente va a trabajar en favor de muchas de las reivindicaciones ya defendidas y exigidas por EA durante muchos años, e incluso en la investidura del presidente de Gobierno en la pasada Legislatura, como el derecho de autodeterminación y el diálogo y que, sin embargo parecen haber sido ahora descubiertas por el PNV.

A.- Estas últimas elecciones han permitido renovar la presencia de ERC en el Parlamento del Estado. ¿Cómo se va a aplicar el acuerdo de Iruña que ambas formaciones firman en enero en su actuación política durante los próximos cuatro años?

B. L.- Vamos a tener oportunidad de realizar trabajos e iniciativas parlamentarias conjuntas. Hay cuestiones en las que nos hemos puesto de acuerdo después de un trabajo de doce o trece años en algunas instituciones, especialmente en el

“Para ejercer el autogobierno es necesario impulsar un nuevo marco jurídico-político”

Parlamento Europeo. Hemos demostrado que tenemos elementos que nos unen políticamente importantes, a pesar de las diferencias emanadas de la propia idiosincrasia de nuestras respectivas naciones. Yo creo que hay cuestiones claves para plantear como la segunda transición, aún pendiente, que es el reconocimiento del derecho de autodeterminación, por decirlo esquemáticamente, y la segunda, conseguir culminar el proceso de pacificación y normalización del Euskal Herria a través del diálogo.

Cuestiones, como la pluralidad nacional, lingüística y cultural del Estado, en la medida en que tenemos posiciones conjuntas en todas esas materias son elementos importantes para poder desarrollar un trabajo eficaz y eficiente entre estas dos formaciones políticas.

“Debemos negociar un nuevo Concierto Económico que permita dotar de cobertura económica suficiente y capacidad propia a nuestro autogobierno”

Lurralde Batzorde Eragileak Ejecutivas Regionales	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	NAFARROA	IPARRALDE
Lehendakaria Presidente	Manuel Ibarondo	Juan Carlos Goienetxea	Yon Goikoetxea	Koldo Amezqueta	Txomin Peillen
Lurralde Idazkaria Secretario Regional	Pablo Larrauri	Félix Gallego	Iñaki Galdos	Xabier Irujo	Manex Pagola
Antolakuntza Organización	Iñaki Otxoa	Israel Brull	Joxi Insausti	Maiorga Ramírez	
Komunikazioa Comunicación		Mikel Cabello	Pello Urizar	Fermín Ciaurriz	Gérard Caralp
Administrazio eta finantzak Administración y finanzas	Jose Mari Mouriz	Koldo Arrese	Begoña López Tolosa		Eduarne Epalza
Erakunde arloko Idazkaria Secretaría Institucional	Jesus Mari Alegría	Izaskun Trabudua	Iñaki Sagarzazu	Pedro M ^a Zabalo	
Gizartegaiak Asuntos Sociales	Manuel Vigo	Juantxu Larrinaga	Jaione Arratibel	Peio Monteano	
Euskara, Hezkuntza eta Kultura Euskara, Educación y Cultura	Andrés Ruiz de Gauna	Josu Erkiaga	Xabier Huitzi	M ^a Jesús Perurena	
Ekonomia Asuntos Económicos	Aitor Mujika Gil	Iñaki Galdos	Luis Miguel Iturrarte	Jose Mari Aierdi	
Eudel / F.M.C.N.			Pello Gonzalez	Juan Oronoz	
Diputación Foral			Joaquín Villa		
Gazte Abertzaleak			Martin Beramendi		
Portavoz JJ.GG.			Imanol Murua		



Ejecutiva Regional de Nafarroa.



Ejecutiva Regional de Araba.

“ETAk oztopo egiten dio euskal nazio eraikuntzari” dio Udalbiltzak

Eusko Alkartasunak eta Euzko Alderdi Jeltzaleen botuei esker Udalbiltzako Batzorde Iraunkorrek ETArri euskal gizarteari hitza eman eta indarkeriari utz diezaiola eskatu zion. Hurrengo astetan Lizarra-Garaziko Batzorde Iraunkorrean aztertu zen eta partaide gehienak oneritzia eman zioten. Honela dio agiriak:



Iazko Irailean, Bilboko Euskalduna Jauregian, Euskal Herri osoko 1800 Udal Hautetsik sortu zuten UDALBILTZA, udal izaera duen Euskal Erakunde nazionala. Han bertan argiro aldarrikatzen zen Instituzio nazionalaren zeregina eta zertakoa. "Euskal herriaren nazio eraikuntza bultzatzea, prozesu dinamiko eta demokratiko gisa ulerturik, eta euskal herritar guztien erabakimen eta partehartze askean oinarriturik".

Zazpi hilabete lehenago, Iruñean egindako batzarrean zehazten ziren, baita ere, Erakunde berriaren helburuak. "Gure ordezkariak eta lan esparruetatik, hau da, marko juridiko-politiko ezberdinetatik abiatuta, sei lurraldeetako euskaldunen harremanak legitimoki bultzatu nahi ditugu. Egungo hiru administrazio egiturak gaitzera beharrezkotzat jotzen dugu, Euskal Herriaren garapen osoa eragotzi dutelako eta XXI. Mendeko erronkei aurre egiteko berma gisa".

Beraz, naziogintza integraziailea, pertsonetikiko eta lurraldeetikiko errespetuan oinarritua eta hiritarren borondate askean eraikia da UDALBILTZAK bere gain hartu duen egitekoa eta egiteko era ere. Aldi berean, helburuak zehatz-mehatz izendatu eta adierazteaz gain, aipamen bereziak egiten zaizkio, nola Iruñean hala Euskaldunan, une haietan Euskal Herriak bizi zuen bake eta ilusio giroan. Bai batean zein bestean agirian dago garai hartako su etenaren eskenatokia.

Iruñeko adierazpenak garbi-
ro jasotzen zuen ilusioz eta
itxaropenez betetako une
hura: "Gure herri eta hirietan
honenbestereinoko ilusioa sor-
tarazi duen etapa politiko
berriak hauxe eskatzen du:
Euskal Herriko Udal Haute-
tsiek aurrez aurre ditugun
aukerak jorratzea, eta egunero-
ko zeregin politikoak bakerantz
eta Euskal Herriko demokra-
zian eta askatasunean oinarritu-
tako etorkizunerantz bide-
ratzea".

Zalantzarik ez dago, bake
giro itxaropentsuan sortua eta
su etenaren babesean jaioa
dela UDALBILTZA. Etapa poli-
tiko berri baten erronkei
erantzutera datorrena, nahiz
eta, hasiera hasieratik hamaika
manipulazio eta eraso jasan
behar izan, hedabide eta indar
politiko espainiar eta frantziar
askorengandik. Izan ere, ahale-
gin guztiak egin zituzten
UDALBILTZA eta antzeko egi-
tasmoak itotzeko, euskal nazio
eraikuntzaren ikurra daraman
guztia ezabatzeko eta madari-
katzeko.

Ez Madrilek eta ez Parisek ez
dute keinu txikienik ere egin
Euskal Herriaren borondatea
errespetatzearen alde. Aitzitik,
haien lege araudi eta marko
estatal mugigaitzetan tematurik
agertu dira, behin eta berriro.
Entzungor egin diote Euskal
Hiritarrek eta Euskal Ordezka-
riek presoei buruz egindako
eskaerei.

Dena dela UDALBILTZAK
burutuak ditu dagoeneko
Euskalduna Jauregian erabakita-
ko helburu asko eta asko. Gaur

egun UDALBILTZA errealitate
bizia da.

Bestalde, aldatu egin da
UDALBILTZAren sorrerako
bake giroa, su etena bertan
bera uztea jakinarazi zenetik,
eta batez ere ETAK atentatuen
bideari ekin dionetik. Kale
borrokaren erasoek, askotan
udal hautetsien kontra eginak
gainera, zuzen zuzenean ozto-
patzen dute UDALBILTZAren
helburu demokratiko eta ire-
kia. ETArek atentatuek, etikoki
gaitzesgarriak izateaz gain, erdiz
erdi kaltetu eta astintzen dute
UDALBILTZAren nazioegintza
demokratikoa eta inposaketa-
rik gabekoa. Nazioegintza bera
eta nazioegintzarako konpromezuak
kolokan jartzen dituzte eraso,
atentatu eta erailketa horiek,
euskal gizartearen ekimena
ezabatzen dutelako.

Horregatik ezin da mutu
geratu UDALBILTZA egoera
eta gertakizun horien aurrean,
bere helburuak aurrera erama-
ten eragozten diotelako eta
ondorengo hau aldarrikatzen
du:

1.- Indarkeriaren erabilerarik
gabe, era demokratikoan,
askatasunean eta hiritarren
borondatean eta erabakime-
nean oinarritu behar dela
nazioegintza. Eta beti ere giza
eskubideak erabat errespe-
tatuaz.

2.- Euskal hiritarrak direla
euskal nazioaren eta honen
eskubideen subjektu, eta ez
dutela onartuko inposaturi-
ko marko politiko mugiezirik
ez eta indarrez inposatutako
askapenik.

3.- ETAK oztopo egiten diola euskal nazio erai-
kuntzari. Bere atentatuek ez dute giza eskubiderik
eta hiritarren borondatearik errespetatzen. Euskal
gizarteari bere etorkizuna bakean erabakitzen
uztea exigitzen diogu. Hori litzake eta bere eraba-
kirik onena eta ausartena. Utz diezaiola euskal
gizarteari hitz egiten eta gera dadila. Ezkonezinak
baitira indarkeria eta nazioegintza, demokrazia eta
inposaketa.

4.- UDALBILTZAK eutsi egingo diola hasitako
bideari eta hartutako konpromezuari. Bere helbu-
ruak betetzen ahaleginduko dela, dituen bitarte-
ko guztiekin, baina beti ere Udal eta Udal
Hautetsien borondatezko partehartzean eta inpo-
saketa-rik gabeko demokrazian oinarritutako Nazio
Eraikuntzan.

Batzorde Iraunkorra



Iniciadas en Gasteiz las I. Udal Topaguneak

El consejero del grupo ALE-Los Verdes, Gianluca Solera, habló sobre el papel de los municipios en Europa

El Palacio de Congresos Europa de Gasteiz fue escenario de los primeros encuentros municipales dirigidos a alcaldes y concejales de Eusko Alkartasuna. Bajo el título 'Los municipios y la construcción europea', el asesor del grupo ALE-Los Verdes, Gianluca Solera, reclamó un papel más importante para los pueblos y ciudades europeas.

Bajo la dirección del europarlamentario y secretario general de EA, Gorka Knörr, el asesor italiano expuso las posibilidades que tienen los municipios de desarrollar proyectos en la Unión Europea.

En su intervención, Gianluca Solera disertó sobre la situación socioeconómica y el desarrollo de las regiones europeas. A su juicio, se produce una divergencia entre regiones fuertes y desfavorecidas. "Es cierto que hay menos diferencias entre las ciudades o capitales de Europa, sin embargo, ha aumentado la distancia entre los núcleos del mismo país" alerta.

El miembro de ALE-Los Verdes en el parlamento europeo dio cuenta de la reforma de los reglamentos de los fondos estructurales y de la agenda 2000, explicó el papel del partenariado en la programación de las acciones estructurales y animó a los cargos públicos de Eusko Alkartasuna a plantear iniciativas que fomenten la cooperación entre las comunidades europeas.

Las jornadas municipales de EA, que concluyeron con un intercambio de impresiones entre Gianluca Solera y los alcaldes y concejales, proseguirán durante los meses venideros en su intento por potenciar el estudio de temáticas relacionadas con las instituciones locales.

Errazti, la segunda líder política mejor valorada

Según una encuesta realizada por el gabinete de prospección sociológica a instancias del departamento de Presidencia del Gobierno Vasco, Begoña Errazti es la segunda líder política mejor valorada. La presidenta de Eusko Alkartasuna solamente es superada por el lehendakari Juan José Ibarretxe. Errazti logra un 4,4 y supera al siguiente líder, Xabier Arzalluz (3,9), por medio punto. Detrás se sitúan también Javier Madrazo (3,5), Arnaldo Otegi (3,5) y Nicolás Redondo Terreros (3,4). Por su parte los dirigentes peor valorados son José María Aznar (2,6), Carlos Iturgaitz (2,3) y Pablo Mosquera (1,7).

EFA News, el boletín informativo de la Alianza Libre Europea

El grupo de la Alianza Libre Europea, del que es participante Eusko Alkartasuna, cuenta con una revista en la que refleja diversas informaciones del

Parlamento Europeo. Redactadas en inglés, francés y castellano European Free Alliance News muestra noticias e intervenciones de los diputados del grupo.



N°2 April 2000



Nelly MAES

First Vice-President of the GREENS/EFA Group and President of the EFA Group

Member of the Committee on Industry, External Trade, Research and Energy
Substitute of the Committee on Development and Cooperation
Member of the Joint Assembly of the Agreement between the African, Caribbean and Pacific States and the European Union.



Neil MacCORMICK

Member and Coordinator of the Committee on Legal Affairs and the Internal Market

Substitute of the Committee on Constitutional Affairs
Member of the Delegation for relations with Japan.



Gorka KNÖRR BORRAS

Vice-President of the EFA Group

Member of the Committee on Economic and Monetary Affairs
Substitute of the Committee on Foreign Affairs, Human Rights, Common Security and Defence Policy
Member of the Delegation for relations with the countries of Central America and Mexico.



Camilo NOGUEIRA ROMAN

Member of 1. the Committee on Regional Policy, Transport and Tourism and 2. the Committee on Fisheries

Substitute of the Committee on Agriculture and Rural Development
Member of the Delegation for relations with the countries of South America and MERCOSUR

Hizkuntzen aldeko konzentrazioa burutu zen Parisen

Pasa zen apirilaren 15ean Unescoren Pariseko egoitzan hizkuntza txikien eskubideak aldarrikatzeko bost ehun bat alsiar, bretoin, kartzikar, okzitan, katalan eta euskaldun, horien artean, Eusko Alkartasunako kideak, bildu ziren.

Frantses Estatuko legeen men-

pean dauden hizkuntzaren aldeko konzentrazioa 'Consell Constitutionel' aurrera ere eraman zen. Kofi Annan, ONUko buruak zioen bezala "mundializazioa abia-dura handiz doala eta, baitzepadakoa dela eskualde edo herrialde-tako hizkuntzak oro atxiki behar direla".

EA y ERC, en defensa de los derechos nacionales



Eusko Alkartasuna y Esquerra Republicana de Catalunya acordaron llevar a cabo una colaboración parlamentaria en el Congreso de los Diputados por medio de la cual ambos partidos nacionalistas defenderán el derecho de autodeterminación de los pueblos y el desarrollo del pleno autogobierno del País Vasco y Catalunya.

El denominado 'Acuerdo de Iruña', suscrito por la presidenta de Eusko Alkartasuna, Begoña Errazti, y el secretario general de Esquerra Republicana de Catalunya, Josep Lluís Carod-Rovira, marca las directrices a seguir por ambos partidos en los próximos cuatro años.

Ambas formaciones nacionalistas consideran que es hora de iniciar "una segunda transición que asuma sin reservas el principio democrático de la libre autodeterminación de las naciones integradas en los estados español y francés, principio que forma

parte de la tradición democrática de nuestros Pueblos".

A su juicio, el Estado desoye la voluntad democráticamente expresada por los ciudadanos/as de cada nación. Asimismo se reafirman en el hecho de que "hemos apostado y seguiremos apostando siempre por vías exclusivamente pacíficas al plantear nuestras reivindicaciones, pero no aludiríamos a toda manifestación de violencia si además de condenar y rechazar la que emplean quienes plantean reivindicaciones nacionales a su amparo, no denunciáramos la que emana del monopolio de la fuerza del estado para desoír o impedir que se cumpla la voluntad de la mayoría de los ciudadanos/as de nuestras naciones en ejercicio del derecho democrático a su autodeterminación".

Precisamente en esta negación de un derecho democrático por parte del Estado, está en opinión de EA y ERC "el germen de los

conflictos violentos más graves que siguen sacudiendo a nuestra sociedad desde que se iniciara el proceso constituyente que alumbró el actual marco político".

Por ello, Eusko Alkartasuna y Esquerra Republicana de Catalunya asumen el compromiso de lanzar "propuestas concretas de reforma del actual marco político, y más concretamente, la del reconocimiento del derecho de autodeterminación de nuestros pueblos y la defensa de su integridad territorial a través de fórmulas constitucionalmente respetuosas con la personalidad de cada territorio. En este sentido, los firmantes consideran urgente la actuación conjunta en los órganos legislativos del Estado para promover las modificaciones legales necesarias destinadas a garantizar:

Que las naciones respectivas asuman la mayoría de las competencias del Estado, especialmente aquellas del ámbito socioeconómico, como el régimen económico de la Seguridad Social y la Legislación Laboral.

Que las naciones respectivas tengan presencia directa en las instituciones europeas.

La equiparación legal y real en todos los ámbitos de las distintas lenguas oficiales en el Estado".

Por otra parte, los diputados de EA, Begoña Lasagabaster, y de ERC, Joan Puigercós, tratarán de impulsar "un proceso de negociación abierto y plenamente democrático protagonizado por los partidos representativos y los responsables institucionales del Estado y de nuestras naciones, encaminado a resolver las diferencias que, hoy por hoy, siguen estando en la raíz de los conflictos, violentos o no, en torno a las reivindicaciones nacionales".

Ante el debate ideológico, económico y social que se plantea alrededor de lo que se ha denominado estado de bienestar, "nos comprometemos a impulsar una posición común ante la negociación de los Presupuestos Generales del Estado para poder traducir en partidas y en medidas legislativas nuestros objetivos en materia socioeconómica con una clara orientación progresista, priorizando la defensa de los planteamientos sociales a la defensa de posiciones meramente economicistas".

EA y ERC apostarán por un verdadero compromiso por la regeneración democrática, para lo que "instaremos la modificación del marco legal de los partidos políticos y de su financiación, como garantía de su funcionamiento transparente y, a su vez, del sistema electoral y la corrección de los excesos derivados del sistema actual de listas cerradas y bloqueadas; la profundización en instrumentos de democracia directa como la iniciativa popular y los referendums; y la limitación de mandatos, constituyen también actuaciones prioritarias en coherencia con nuestro compromiso".



Lasagabaster, Carod-Rovira, Errazti y Puigercós en el momento del acuerdo.

EAK berriro ere Gernika aukeratu zuen Aberri Eguna aldarrikatzeko, “gure herriaren sufrimendua eta, era berean, elkartasunaren sinboloa delako”. Eguerdian Batzar Etxean aurrekoa dantzatzeari eta adierazpen politikoaren irakurketari ekin zioten EAko agintariak. Arratsaldean, berriz, Jaia Alai pilotalekuan, herri bazkari girotuaren ostean, ekitaldi politikoa burutu

zen. Ekitaldi propio hauek aparte, Udalbiltzaren deialdiarekin bat eginik, Euskal Herriko udaletxetan prestatu ziren ekintzetan parte hartu zuen. Bertan ikurriña altxatzeaz gain, udaleen eta udal ordezkarien biltzarrak prestatuak agiria ezagutarazi zen. EAK Euskal Herriko Egun Nazionala ospatzeko antolatu zituen ekitaldiak ondorengo orrialdetan gogoratu ditugu.

2000ko Aberri Eguna



Adierazpen politikoa euskaraz, gaztelaniaz eta frantsesez irakurri zen. Iñaki Sanchez gasteiztarak euskaraz aditzera eman zuenez, EAren ustetan "gure herriak une zailak bizi ditu Lizarra-Garaziko Deklarazioaren ondorengo su-etenak ekarri zuen ilusiozko etenaldia amaitu eta gero". Era berean, "gatazkari elkarrizketa eta negoziazio bidezko irtenbide bat planteatzeko gero eta zailtasun handiagoak daude irtenbide hori bizkortzeko erantzukizun historikoa duten alderdien itxikeriaren ondorioz".

Eusko Alkartasunak herriarekin dituen konpromisoak aldarrikatu nahi izan zituen: "bakealdiko eta negoziazioko egoera baterantz bideratuko duten baldintzak sortzeko konpromisoa; guztiok elkarrekin bizitzeko esparru juridiko-politiko berri bat eraikitzeko konpromisoa; gizarte aske, zuzen eta solidarioago baterantz eramango gaituzten ongizate eta aurrerapeneko helburuak sakontzeko konpromisoa; mundu osoko gainerako Herriekin batera lan egiteko konpromisoa, eta Euskal Herrian etorkizunean biziko diren belaunaldiak etorkizun baketsua izan dezaten guztion arteko ahalegina bultzatzeko konpromisoa aldarrikatu nahi dugu".



laz bezala Gernikako Jai Alai Pilotalekuak bildu zituen Eusko Alkartasunako afiliatu eta alderdikideak Aberri Eguna ospatzeko. Eta iaz bezala, erantzuna paregabea izan zen. Euskaldunontzat Gernikak duen esanahia biziki frogatu zen Apirilaren 23an. Egun osoan zehar nahiz pilotalekuan giroa bikaina sortu baitzen bertan.

Eusko Alkartasunak lehen euskal erakunde nazionalarekin kaleratu zuen agiriarekin bat egin zuen Aberri Egunean. Euskal Herriak dituen eskubide politikoak aldarrikatu zuen Udalbiltzak. Bere esanetan, "Euskal Herriaren nazio kontzientzia demokratikoan sakonduz, herri bezala aurrera egiteko lanabesak martxan jartzen ari gara".

"Euskal herritar guztion arteko eztabaida demokratikoari bide emanez, gure arteko harremanak sakonduz eta herri honen etorkizun politiko, kultural, ekonomiko nahiz hizkuntza alorrekoari bermea eskainiz, inongo indarkeria edo inposaketa jarrerarik gabeko giroan" adierazi zuen Udaleen eta udal ordezkarien biltzarrak. Era berean, "Euskal herritar guztien borondate librearen gainean soilik eraiki daitekeela Euskal Herria nazio moduan, inolako aurrebaldintza eta mugarik gabeko eztabaida demokratiko eta politikoaren bitartez. Herritar eta ideia anitzez osa-



turiko herri honetan dauden proiektu politiko guztiak leku izango duten eskenatoki demokratiko eta baketsuaren alde lan egiteko konpromisoa hartzen dugu gure gain" azpimarratu zuen. Bestetik, arratsaldean Jai Alai Pilotalekuan ehundaka orri bete ziren Udalbiltzari euskal nortasun agiri ofiziala atera dezan eskatzeko.



Batzorde Eragile Nazionalak aurreneko Aberri Eguna bizi izan zuen Gernikan. Begoña Errazti buru delarik, Eusko Alkartasunako ordezkariak alderdikideen berotasuna jaso zuten Jai Alai pilotalekuan.



Ekitaldi politikoa bazkalondoan hasi zen. Pierres Xarriton, Hasparrengo abertzalea, eta Martin Aranburu, Gazte Abertzaleko presidentea, giroa berotzen hasi ziren. Xarritonek kulturari sakontzea ezinbestekoa dela aldarrikatu zuen bitartean, Aranburuk, berriz, aberria eta eraikuntza soziala loturik egon behar dutela azpimarratu zuen.

Eusko Alkartasunaren Deklarazioa

Eusko Alkartasunak Aberri Egunean irakurri zuen agiriaren laburpena:

- 1.- Azken lau hamarkadetan gure herrian sortutako ilusio-aldirik handiena ahalbidetu zuen egoerara itzultzen saiatzeko erabateko asmoa.
- 2.- Herritar guztientzako herri bat eraikitzeko asmo tinkoa eta, ondorioz, bide demokratiko eta baketsuekiko eta giza eskubideekiko errespeturik handienetik abiatuta, euskaldunak, gure herriko indar adierazgarrien arteko akordioaren eta herritarren berrespenaren bitartez, esparru politiko berri baterantz abiatu ahal izateko prozesu dinamiko bat bultzatzeko asmo tinkoa.
- 3.- Gure ideia sozialdemokrata eta aurrerakoiei jarraituta, gero eta zuzenagoa den gizartea eraikitzeko helburu aldaezina dugu. EAren iritziz ez dago nazio abstrakturik, hiritar guztien askatasunean eta ongizatean oinarrituta eraikitako nazioa baizik.
- 4.- Gernikako Arbolari Iparragirrek egin zion kantaren izpirituari jarraituta, "eman da zabal zazu munduan frutua" leloarekin bat egiten dugula aldarrikatzen dugu, hau da, mundu osoari zabalik gaudela aldarrikatzen dugu.
- 5.- Gure Herriko abertzale guztiei dei egin nahi diegu, gure herriak behar duen eta aldarrikatzen duen askatasunean, oparotasunean eta bakean oinarritutako etorkizuna eraiki ahal izateko.

Gernika, 2000ko apirilak 23



Begoña Errazti: "Le pedimos a ETA una tregua y a los partidos, diálogo político"

La presidenta de Eusko Alkartasuna, Begoña Errazti, solicitó a ETA "que proclame una tregua indefinida" y a todas las formaciones políticas "diálogo político alrededor de una mesa en busca de la normalización y pacificación del país".

En el transcurso de la celebración del Aberri Eguna en Gernika, Begoña Errazti abogó por "crear un escenario de paz para continuar en el camino que empezamos hace dos años". A su juicio, la violencia debe erradicarse en todos los sentidos, "desde la quema de cajeros, hasta cosas mucho peores". La dirigente abertzale pidió a los cargos políticos y a los partidos "hacer el esfuerzo de buscar soluciones, porque es nuestra obligación". En este sentido, aludió a la responsabilidad a aquellos que se autodenominan demócratas. "Nos quieren hacer creer que no avanzamos, nos atacan porque lo nuestro va hacia delante, si no no se tomarían tantas molestias" afirmó. En opinión de Errazti debemos recuperar "los momentos de ilusión y esperanza que sentimos" tras el anuncio de la tregua de ETA. La presidenta de EA defendió la legitimidad de desarrollar un proyecto nacionalista y socialdemócrata, "basado en el respeto a las personas y con el objetivo de crear un país mejor, equilibrado y más repartido".

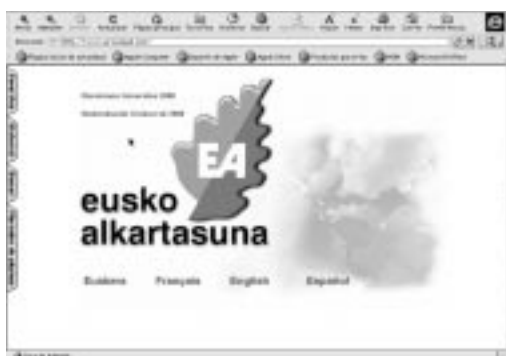
Por su parte, el secretario general de Eusko Alkartasuna, Gorka Knörr, aludió a que el "Aberri Eguna debiera celebrarse todos los días del año". A su juicio, "la patria no es nada sin los hombres y mujeres que hay en ella y sin garantizar la paz y justicia para todos ellos". Por ello, instó al PSE-EE "a fijarse en la actitud de sus compañeros catalanes" y abogó por "recuperar la ilusión, crear el clima necesario para trabajar por la paz y apostar por el diálogo".

Knörr, por último, emplazó a todos los sectores a "hacer todo el esfuerzo posible para lograr la normalización política de nuestro país".



En marcha 'Eusko Alkartasuna Sarean' La organización de EA en Internet cuenta con una Asamblea y una Ejecutiva

Eusko Alkartasuna ha puesto en marcha Eusko Alkartasuna Sarean, una nueva forma organizativa pionera en el Estado, que permitirá a través de Internet una mayor dinamización interna y externa del partido.



Eusko Alkartasuna ha puesto en marcha Eusko Alkartasuna Sarean, una nueva forma organizativa pionera en el Estado, que permitirá a través de Internet una mayor dinamización interna y externa del partido.

La designación por parte de la Ejecutiva Nacional de Iñaki Gaztelumendi como coordinador general de EAKo Internauta Batzarra, supuso el primer paso de este nuevo modelo organizativo moderno y eficaz, que pretende dar respuesta a las exigencias de los nuevos tiempos y cuya creación fue decidida en el pasado V Congreso de esta formación. Desde el pasado mes de febrero Alex Alba, Iñigo Barañano, Asier Santillan, Galder Segurola y Mikel Ugarte conforman la Ejecutiva Internauta.

EAKo Internauta Batzarra está formada por un medio centenar de afiliados y simpatizantes que desean contribuir a la dinamización política del partido dado que el nuevo foro tendrá carácter consultivo en todos aquellos temas sobre los que la Ejecutiva Nacional le requiera su opinión.

EAKo Internauta Batzarde Eragilea tiene como misión dar a conocer a través de la red las actividades de Eusko Alkartasuna Sarean, potenciar la creación y difusión de grupos de noticias y poner en marcha foros de discusión que contribuyan a enriquecer la vida interna del partido, fomenten el debate político entre afiliados y simpatizantes y permitan a los internautas realizar aportaciones que los cargos públicos puedan desarrollar en las instituciones.

Igualmente, esta Ejecutiva en la Red pondrá en marcha, a requerimiento de la dirección de EA, sistemas de consulta rápida para que el máximo número de ciudadanos y ciudadanas den su opinión en torno a determinadas iniciativas o situaciones políticas, colaborando así en los procesos de reflexión y decisión del partido. Además en breve se crearán nuevos foros sectoriales y una guía en web de EA Sarean y de sus foros.

De esta forma, EA profundiza en su labor pionera en el campo de la información a través de Internet, que le han reportado incluso varios premios internacionales a su presencia en la Red. En la actualidad, EA cuenta con un total de siete foros de debate y un boletín de información, llamado "ziberalkartasuna", en los que participan alrededor de dos centenares de internautas.

La página web de EA es: www.ea-euskadi.com y la dirección de e-mail para suscribirse a los foros de debate o el boletín de información ziberalkartasuna: susta@ea-euskadi.com.

La Diputación de Bizkaia promueve iniciativas empresariales para la creación de empleo estable

El diputado foral de Empleo y Formación, Sabin Arana, y el director del departamento de Promoción Económica, Tontxu Campos, han puesto en marcha una serie de proyectos empresariales con el objetivo de fomentar empleo fijo en Bizkaia.

En colaboración con la consejería de Trabajo del Gobierno Vasco, el departamento de Empleo desarrolla programas como Behingoz y Behargintza que fueron de interés para más de 50 municipios vizcaínos.

Por su parte, el departamento de Promoción Económica de Bizkaia, junto con el Centro de Empresas e Innovación de Bizkaia, ha organizado encuentros para la promoción de nuevos proyectos empresariales.

Uno de los puntos culminantes llegará con la inauguración del nuevo edificio del CEDEMI, el Centro para el desarrollo Empresarial de la Margen Izquierda.

EA pregunta al Gobierno en base a qué justifica una mayor infraestructura para la Guardia Civil en Barakaldo

La diputada de Eusko Alkartasuna en el Congreso, Begoña Lasagabaster, pidió explicaciones al Gobierno por la cesión de 5.000 m² de suelo municipal realizada por el Ayuntamiento de

Barakaldo a la Guardia Civil en concepto de "equipamiento de defensa y seguridad".

El Consistorio de Barakaldo aprobó con los votos de PP y PSE-EE dicha cesión, motivo por el cual, Begoña Lasagabaster preguntó al Gobierno por medio de qué argumentos justifica la construcción de un 'macrocuartel' en la localidad vizcaína.

La diputada de EA recordó que el artículo 17 del Estatuto de Gernika "sólo asigna a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado competencias residuales, mientras que otro cuerpo policial de carácter integral, la Ertzaintza, es responsable de las misiones más importantes". Lasagabaster exigió la reducción del número de efectivos de las FSE y en consecuencia su repliegue.

El parlamento europeo defiende las lenguas y minorías nacionales

El pasado 16 de marzo el Parlamento europeo adoptó una enmienda firmada por los diputados de la ALE solicitando "que la Unión europea y sus Estados miembros atiendan a la protección de la diversidad de lenguas y culturas en Europa, en especial las regionales y las minoritarias, y que a tal efecto garanticen a los ciudadanos de la Unión el mantenimiento y desarrollo de las lenguas y culturas que les son propias tanto en el

ámbito privado como el público". La enmienda fue aprobada con 236 votos a favor, 209 en contra y 36 abstenciones. Al mismo tiempo, fue rechazada otra enmienda presentada por el eurodiputado del Partido Popular Alejo Vidal-Quadras, en nombre del PPE, en la que, basándose en un pretendido derecho de libre elección, se cuestionaba la obligatoriedad de impartir enseñanza en lenguas no estatales en aquellos territorios en los que se habla, además de la lengua oficial del Estado, otra lengua oficial constitucionalmente reconocida. La fuerte movilización de los diputados ALE contribuyó a que dicha enmienda fuera rechazada.

www.gipuzkoa.net, el servicio más rápido

El departamento de Presidencia de la Diputación foral de Gipuzkoa, dirigido por Joaquín Villa, trata de enlazar las nuevas tecnologías con un mejor acceso a la administración local. Gracias a la web del ente foral la mayoría de los municipios guipuzcoanos se integran en una red local que permite contar con diversos servicios.

Además de dar acceso al Boletín Oficial, visitada por medio millón de personas, informa sobre convocatorias públicas de subvenciones, ayudas, contratos y ofertas de empleo. Incluso, la Sociedad Foral de Servicios Informáticos de Gipuzkoa (IZFE) ha abierto una bolsa

de trabajo en la que los internautas pueden hacer llegar su curriculum a través de la red.

La web está dividida, a su vez, por los diferentes departamentos que integran la diputación, de la que destaca la información sobre las aguas. A través de internet se tiene acceso a una extensa serie de datos hidrográficos, desde un muestreo de los ríos de la provincia hasta el saneamiento de aguas.

Entre los servicios que proporciona la página de la diputación, sobresale la posibilidad de conseguir préstamos de volúmenes del Koldo Mitxelena y poder consultar publicaciones del propio ente foral y de Arteleku.

Televisión autonómica navarra: la transparencia y la pluralidad informativa, en peligro

Eusko Alkartasuna considera irrenunciable que, en el caso de que el Gobierno Foral impulse la creación de la televisión autonómica Navarra, ésta sea de titularidad y gestión pública y que en sus órganos de administración participen todas las fuerzas políticas navarras. La presidenta y portavoz parlamentaria de EA, Begoña Errazti, no apoyó en un reciente Pleno la propuesta impulsada por UPN-PSN, que pretenden sacar adelante una televisión regional adjudicando la gestión de la misma a una entidad privada aún sin control parlamentario alguno.

Defensa de la independencia del Artekari en Nafarroa

Begoña Errazti defendió en la Cámara navarra la necesidad de garantizar la total independencia del futuro Artekari - Defensor del Pueblo como premisa para el buen funcionamiento de esta institución.

Concretamente, entre las 18 enmiendas presentadas a la proposición de ley, EA se propone eliminar el apartado en el que se le otorga al Gobierno la facultad de denegar al Artekari el acceso a determinada información al entender que esta medida supone someter la institución a la tutela del Ejecutivo de UPN.

Las enmiendas tratan de corregir las deficiencias detectadas y recuperar aspectos importantes como que se adecúe a la realidad lingüística de Navarra y que el nombre lo sea también en euskera bajo la denominación "Artekari-Defensor del Pueblo de Navarra"

Convenio para controlar la calidad del aire

El Consejero de Medio Ambiente Patxi Ormazabal y el Diputado foral de Gipuzkoa del mismo área, Jon Mikel Murua, firmaron un Convenio para la integración de las estaciones de medición de la contaminación atmosférica en la Red de Control de calidad del aire, el cual redundará en las labores de vigilancia.

Desde 1995, la Consejería de Medio Ambiente ha

invertido 300 millones al año, para la configuración de la Red Automática de Control y Vigilancia de la Calidad del Aire abarcando, en la actualidad, la casi totalidad de la Comunidad.

El departamento de Justicia promulga que los homosexuales puedan acoger niños

El proyecto de ley de Uniones de Hecho elaborado por el departamento de Justicia del Gobierno Vasco, dirigido por Sabin Intxaurreaga, permite a los homosexuales acoger niños. El texto señala que la unión puede existir independientemente de la orientación sexual de sus miembros, si bien debe ser una relación afectiva y sexual.

El borrador, uno de los más progresistas en materia de derechos civiles y que no es compartido por el PNV, persigue que se equipare en términos de igualdad a todo tipo de familias. De esta manera, todas las uniones de hecho podrían adoptar y acoger niños. La diferencia estriba en que en la adopción los padres adoptivos asumirían la patria potestad del niño, mientras que en caso de acogida la misma seguiría recayendo en los padres naturales.

El proyecto regula también cuestiones como la herencia, los derechos económicos de las parejas, la realización de la declaración de la renta conjuntamente y garantiza pensiones o indemnizaciones a la parte más débil en caso de ruptura.

EL MUNDO, 16 de diciembre de 1999

EL GENERAL GALINDO ANTE EL TRIBUNAL: «La Patria estaba en peligro y mis hombres eran la primera línea de defensa»

Se deshace en elogios hacia sus subordinados que pueden implicarlo: «Con seis como Dorado y Bayo hubiera conquistado América del Sur»

EL PAIS, 24 de enero de 2000



EL DIARIO VASCO, 29 de febrero de 2000



EL MUNDO, jueves 27 de abril de 2000

RICARDO y NACHO



EL PAIS, 21 de marzo de 2000

INTERNACIONAL

EL PAIS

Juan Pablo II lanza en Jordania el primer mensaje para impulsar la paz entre israelíes y palestinos

El Papa pide respeto a los derechos de los pueblos en el inicio de su viaje a Tierra Santa

TERESA GALÁN, ENVIADA ESPECIAL. Ammán. El papa Juan Pablo II se refirió ayer a las dificultades que todavía atraviesa el proceso de paz en Oriente Próximo nada más aterrizar en Ammán, la capital de Jordania, país donde el Pontífice inicia un histórico viaje a Tierra Santa que le llevará a visitar Israel y los territorios bajo el control de la Autoridad Palestina a partir de esta tarde. «Este momento del mundo es glorioso y augura acontecimientos relativos a la justicia, los derechos de los pueblos y de las naciones que desean que sus asuntos sean el bien de todos», dijo el Papa en el discurso de bienvenida a la bienvenida del rey Abdalá II.

Las palabras del Papa habrían sido escuchadas en Israel, donde llegará hoy el Pontífice, con cooperación por parte del Ejecutivo, pero con desconfianza por parte de las organizaciones ortodoxas, decididas a aguar esta visita un procedimiento del Papa político al Estado judío, reconocido oficialmente por la Santa Sede desde 1994. Al mismo, el Pontífice tuvo ayer la oportunidad agradable del reconocimiento religioso que le prodigaron las autoridades jordanas, con el rey Abdalá y la reina Rania a la cabeza. Juan Pablo II elogió los esfuerzos de Jordania "por garantizar los derechos más elementales para la paz" entre cristianos y musulmanes.

Abdalá II, en su discurso de bienvenida, habló de los palestinos "extraordinariamente caritativos a pesar de su sufrimiento", "sufriendo de lo más noble y puro que hay en la vida", dijo el papa momentos, que recordó el mismo hecho de haber un año tras la muerte de su padre, el rey Hussein. Abdalá II recordó también con palabras elogiosas la visita que hizo Pablo VI a Jordania en 1964. La misma que llevó al entonces de Wojtyła a Israel y que ha dejado en el Estado judío un primer momento, entre otros cosas porque Pablo VI no mencionó ni siquiera al país por su nombre.

El rey jordano, por su parte, así a todos los pueblos árabes de la zona (Siria, Líbano, Irak) y expresó su confianza en el éxito benéfico para el futuro de todos ellos que tendrá esta visita de Juan Pablo II. El Papa aludió también en su discurso la importancia del diálogo y la cooperación "entre los pueblos que reconocen al bien, al verdaderamente, al individuo Dios, creador de todo lo que existe. Son los grandes religiosos monoteístas", añadió, "incluyen la paz, el bien y el respeto por la persona humana entre sus principales valores".





V CONGRESO DE GAZTE ABERTZALEAK: EZKER GAZTEA INDARTUZ

El pasado 6 y 7 de mayo las juventudes de Eusko Alkartasuna celebraron su V. Congreso en Gasteiz. Bajo el lema "Ezker gaztea indartuz", unos 150 compromisarios de toda Euskalherria se reunieron en el Alkartetxe y en un hotel de la ciudad.

Durante dos días, Gazte Abertzaleak debatió las cuatro ponencias que se presentaron: Política, Estatutos y Organización, Social y Educación y Euskara. Con la experiencia adquirida en los anteriores congresos celebrados y para no pasar ningún tema por alto, decidieron dividirse para estudiar las directrices planteadas en las cuatro ponencias, con el fin de elaborar unas documentos completos y eficaces para afrontar con éxito los retos que se les nos plantean a los jóvenes de EA.

Gazte Abertzaleak desarrolló un arduo trabajo en la preparación del V. Congreso, conscientes de que esas ponencias son la guía que les indicará la línea a seguir en todos los campos en los que la juventud de EA se mueve.

Tras las acreditaciones y elección de las mesas, comenzó el debate, que se extendió hasta el sábado a la noche.

El domingo, al igual que en el Congreso del partido, se aprobaron diversas enmiendas que pasaron al pleno, y se eligieron a las personas que coordinarán el trabajo de todas las áreas de Gazte Abertzaleak durante los próximos dos años.

El próximo número de Alkartasuna recogerá con mayor extensión las ponencias aprobadas en este V. Congreso de Gazte Abertzaleak.

Aberrigintzan Talde Kulturala está realizando en Bilbao con la colaboración de Gazte Abertzaleak una serie de charlas sobre diversos temas. Con el objetivo de profundizar en lo que puede ser nuestra Euskalherria del siglo XXI, se abordan temas sociales fundamentales. Todos los sábados a las 11:00 en La Bolsa.

Gazte Abertzaleak participó el pasado mes de marzo en una acampada por los derechos de los pres@s junto con otros grupos en la Universidad de Deusto. La experiencia en general ha sido buena, se han estrechado relaciones con otros grupos, sobre todo Elkarri, IU y Lurgorri, y ha servido para intentar despolitizar un tema, el de los derechos y situación de todos los pres@s, y tratar de convertirlo simplemente en una cuestión de derechos humanos. Ya veremos los resultados.

Gazte Abertzaleak en la red

Las juventudes de EA cuentan con su propia página web en Internet: gazteabertzaleak.com. Tras bastante trabajo y persecuciones, se nos presenta un proyecto en el que hay bastante gente involucrada, con una página útil y activa que pretende ser un nexo de unión entre militantes, y también entre diferentes organizaciones. Sus contenidos serán continuamente actualizados, aunque para eso también se necesitan personas generadoras y comunicadoras de actividad e información. Para cualquier consulta: galder@bbvnet.com



El euskera en navarra

El incumplimiento por los negociadores de la llamada Ley de Amejoramiento de las bases aprobadas previamente por el Parlamento de Navarra para considerar el Euskera como lengua oficial en toda la Comunidad, llevó a la aprobación por los partidos entonces mayoritarios del denostado Artículo 9º de dicha Ley, que imponía la zonificación en la cooficialidad y con ello, la discriminación a priori de los navarros en el aprendizaje y utilización de nuestra propia lengua, en función del lugar de residencia.

Unos años más tarde (1.986), el acuerdo del PSOE con otros grupos de la derecha navarra, entonces muy dividida y fragmentada, posibilitó la aprobación de la que denominaron Ley del Vasceuce, que concretaba una zonificación arbitraria y absurda, que limitaba los derechos reales de los vascoparlantes a la llamada zona vascófona, los reducía en la zona mixta y los eliminaba por completo en la zona "no vascófona."

Con este panorama legal, rechazado por los sectores políticos y sociales que con más decisión y trabajo luchábamos por la normalización del mayor patrimonio de identidad que tenemos en Navarra, se fueron desarrollando las bases de un marco jurídico que se inventó para crear un cerco al progreso del Euskera, pero que, poco a poco, fue desbordado por la vitalidad y decisión de mucho navarros que nos resistíamos a tratar nuestra lengua como si fuera una simple reliquia del pasado.

Eusko Alkartasuna en el Parlamento Foral, la mayoría de las veces casi en solitario, fue arrancando de quienes entonces gobernaban, compromisos con la financiación de la enseñanza de y en Euskera; la creación de una Dirección General de Política lingüística; las ayudas para la enseñanza de adultos; las ayudas a las Ikastolas que con gran esfuerzo y sin apoyo legal se iban abriendo en la llamada zona no vascófona; la subvención a los medios de comunicación que utilizaran el Euskera; la apertura de modelo D (enseñanza en Euskera) en centros y lugares en los que el gobierno de UPN se había negado – Roncal y Escuelas de San Francisco fueron las primeras medidas del Gobierno tripartito en el que participó EA- Etc.

En estos últimos años, el incremento de la matriculación en los modelos con o en Euskera (modelos A y D) ha sido muy importante, (del 18% al 30% en enseñanza primaria en modelo D – Euskera- y del 12% al 30% modelo A – con asignatura-), mientras, el modelo G, solo en castellano, bajaba del 70% al 40% - todo ello con referencia a los años 1.988 y 1.999. Ni que decir tiene que en la zona vascófona el modelo D alcanza el 89% de los alumnos.

Estas cifras, ponen los pelos de punta a las altas jerar-

quías de UPN y del Gobierno que siguen considerando al Euskera como la lengua del enemigo y su pretensión sigue siendo la de reducirla a una reserva. Nunca se han planteado asumirla como propia, por mucho que vocean de sus amores platónicos con ella. El actual Presidente del Gobierno, además de anunciarnos en el Parlamento (dirigiéndose a los parlamentarios de EA) que le gustaba el baile del Agur Jaunak, dicen que se pregunta cada año porque se celebra el Nafarroa Oinez todos los años en Navarra....

Hay pues, dos razones fundamentales para entender la irracional campaña del Gobierno de Navarra contra el Euskera en los últimos meses: Razones políticas y razones de desconocimiento e incultura de algunos de sus dirigentes más significativos.

Este Gobierno no se fía de nadie que hable, aprenda o enseñe en Euskera. La siguen considerando un caballo de Troya para hacer política nacionalista (¡Con lo que nos gustaría a los nacionalistas vascos que cogieran ellos también la bandera de su defensa y desarrollo!), y por otra parte, su desconocimiento e incultura en este tema, les lleva a considerar al Euskera como una lengua de "andar por casa" que no debe llevarse a la Universidad, ni al trabajo, ni a la Administración.

A pesar de todo ello, el Euskera en Navarra está más vivo que nunca y cada vez somos más los navarros que no estamos dispuestos a que nos arranquen nuestra mayor seña de identidad. ¡Ese es el gran reto para nosotros y para ellos, por desgracia, ese es su gran problema!

El valle de Zaraitzu o Salazar está situado frente a la zona oriental del Pirineo navarro, a la altura de los picos Abodi y Orhi, entre los valles de Aezkoa y Erronkari (Roncal). En los pueblos situados más al Norte perviven todavía los últimos restos de una variante del euskera con fuerte personalidad propia, que se ha venido considerando, desde el siglo pasado, como una modalidad del dialecto bajo-navarro oriental. Hoy en día, lingüistas como Koldo Zuazo clasifican el salazenco como un dialecto aparte al que denominan "navarro oriental" (ekialdeko nafarrera), y del que habría formado parte también, con sus rasgos propios, el ya extinguido euskera roncalés.

El retroceso del euskera en estos valles septentrionales de Navarra está atestiguado desde 1863, cuando Luis Luciano Bonaparte fija la línea fronteriza que delimitaba el conocimiento mayoritario de la lengua vasca a la altura de Iruña-Pamplona, quedando todavía minorías euskaldunes más hacia el Sur; hasta casi Tafalla. Por estas fechas, el euskera se hablaba en todo el valle de Zaraitzu, incluso en un pueblo situado más allá de sus límites. Sin embargo, en Oskartzte (Uscarrés), eran ya muy pocos los que sabían seguir una conversación. Gracias a Madoz sabemos que varios años antes de la elaboración del mapa de Bonaparte, en Salazar "se habla la lengua vascongada, pero todos conocen el castellano".

Fermín Ciaurriz

El salacenco, un dialecto en riesgo de extinción

La explicación de la pérdida del euskera en los valles de Zaraitzu y Erronkari, al margen de los factores generales que han afectado a todo el país, la podemos encontrar en la temprana formación, desde principios del siglo XVII, de una amplia zona de habla romance relativamente cercana -el Romanzado-, así como en la propia economía de la zona, basada fundamentalmente en la explotación de la madera, la agricultura y el pastoreo. Son conocidas las largas travesías invernales de los pastores pirenaicos hasta los pastos de la Ribera, donde entraban en contacto con el habla romance. La trashumancia ha llegado hasta nuestro siglo, como cuenta este pastor de Eiaurta (Jaurrieta):

"laurtako batendako egon nintzan irur urtez artzai...xiten zen oktubre, eben erten zen eta ala!, Erriberara joan ber duk artzai, ber duk irabazi zerbait...xiten zen apiilla edo mayatza eta ard-jekin igaten nintzan ona, etxera lanera, eta manera kontan egin dugu bizja eben."

Lo cierto es que, a pesar del contacto secular con el castellano, la ingente cantidad de

información que puede encontrarse en las obras de Azkue, revelan la existencia de una comunidad euskaldun muy sólida en el cambio de siglo anterior: Todavía en 1935, la encuesta de Angel Irigaray fijaba la muga del euskera en Gorza (Güesa), si bien en todos los pueblos situado al Sur de Orontze sólo los más ancianos conocían la lengua vasca, y en otros como Itzaltzu, Otsagabia o Eskarotze los más jóvenes no la habían aprendido y las personas de edad media, aunque euskaldunes, ya no la usaban. La relaciones comerciales con vascoparlantes de otras zonas fueron, sin duda, uno de los factores de influencia en la pervivencia de la lengua:

"Len xiten zen erri ontra tratante anitz, denek zakien uskara: zer, baduzu zonbait bei saltzeko?, lagundu bear nuzu; ba zu xite enekin, nik emanen dauzut zerbait. Ta faten gintzan: nai djat bei bat edo biga erosi, ez?, egiten zen tratu ta kontent".

De la situación del euskera en 1958 conocemos el testimonio de Koldo Mitxelena, que pasó diez días en el valle haciendo grabaciones: en

Eiaurta, Espartza y Orontze parecían mantenerse aún varias familias de hablantes euskaldunes, muchos de los cuales vivían todavía cuando, en 1970, Sánchez Carrión "Txepetx" elabora su encuesta por toda Nafarroa. Fuera de esos tres pueblos, en esa última fecha tan solo Otsagabia, Itzaltzu y Eskarotze albergaban algunos euskaldunes dispersos.

Al día de hoy, la situación del euskera salacenco es sencillamente alarmante, a pesar de que el número de euskaldunes —en euskera batua— va en aumento. En reciente visita al valle (diciembre 1999), he podido comprobar que el número de hablantes en el dialecto local no supera la decena.

En Eiaurta, me aseguraron que Salvador Karrika (97 años) es el único que conserva bien el euskera, aunque es más que probable que exista algún otro, dada la mayor vitalidad histórica de la lengua en esta zona del valle, próxima a Aezkoa. En Orontze, Inocencia Andueza (85 años) es la única persona que puede hablar en euskera, aunque con mucha dificultad, puesto que no lo ha hablado con frecuencia en los últimos 40 años. En Eskarotze, hay dos euskaldunzaharras: Antonia García (86 años), nacida en Espartza, y Trinidad Hualde (70 años). Este último me facilitó unos apuntes etnográficos que él mismo había escrito y en los que recoge toda la tradición recogida de su aitatto sobre la vida en Salazar a principios de siglo. En Otsagabia, Florencio Sanzet (78 años), pastor de Irati, calculaba que, además de él, habría otros 4 ó 5 euskaldunes con los que hablaba de vez en cuando ("karrikan xuntatzen girelaik, elkatzen duu zonbait ele"). En Itzaltzu, mi informante, Anastasio de Carlos, me aseguró que no quedaba nadie en el pueblo que hablara el euskera del valle, aunque sus hijos eran euskaldunberris. Me dijo también que "algunos no lo ven, porque para ellos son cosas de vascos" (sic).

Ya advertía Mitxelena, hace varias décadas, que el establecimiento de varias familias de carabineros españoles había acelerado, en su día, la erdaldunización de Itzaltzu, el pueblo donde un día Campián recogiera la historia del bardo Gartxot, encerrado en la torre de Elkorreta. La leyenda cuenta que los pájaros siguen subiéndole comida cada año, cuando comienzan las nieves...

Txori kantazale ederra, nun ari haiz kantatzen? harrien negarra, haizeak darama, Zaraitzuko ibarretan barna.

Joserra López-Larrinaga



Otsagabia, Municipio del valle de Zaraitzu.

Marian Iribarren, alcaldesa de Imotz

La alcaldesa de este valle navarro tiene las cosas claras. Hace varios meses decidió que era la hora de tomar las riendas de Imotz y con valentía asumió la responsabilidad de cumplir la legislatura en el Ayuntamiento. En este compromiso Marian no está sola. Junto con el resto de concejales de EA, ha marcado sus objetivos en regularizar la situación económica municipal y mejorar la asistencia social a los mayores. Sin embargo, el reto más ambicioso es tratar de facilitar que los jóvenes se queden residiendo en la comarca.



"Necesitamos alternativas para los jóvenes y apostar por un futuro socio-económico para nuestras comarcas"

En junio del año pasado decidió dar el paso e involucrarse en la actividad municipal y asumió la Alcaldía del valle navarro de Imotz encabezando una renovada candidatura de Eusko Alkartasuna que logró revalidar la mayoría absoluta en esta localidad, con EH en la oposición. Junto a ella, en este relevo se incorporaron al Grupo Municipal de EA otras dos mujeres y repitió un concejal que aporta la experiencia.

Entre los cuatro, conforman un equipo que se ha marcado tres objetivos muy claros para esta legislatura: regularizar y poner al día la economía del Ayuntamiento, mejorar la asistencia a la Tercera Edad y, sobre todo, resolver el problema de la vivienda para conseguir que los jóvenes, trabajen en el valle o bien en municipios próximos, puedan seguir viviendo en Imotz.

"Este es sin duda el tema estrella de esta legislatura y nuestro principal reto", según afirma Marian Iribarren. Explica que "hay muchos jóvenes de Imotz que trabajan en la cooperativa local, ganadera y de producción láctea, o bien en los principales núcleos industriales y de servicios de esta zona, como Irurtzun o Lekunberri, y que sin embargo están dispuestos a seguir viviendo en este valle si encuentran una respuesta a su deman-

da de vivienda".

Sin embargo, es consciente de que "los problemas no son pocos, ya que al estrecho margen de posibilidades financieras con el que cuentan las entidades locales y a la escasez de terreno edificable se suma el alto precio que piden por él los propietarios y el hecho de que existan numerosas casas vacías que no se venden".

Entre las distintas medidas que el Ayuntamiento baraja para satisfacer una necesidad de 30 o 40 viviendas en el valle, la alcaldesa adelanta dos: las permutas de solares edificables con terreno comunal para poder disponer de suelo municipal y las ayudas a la rehabilitación de casas que pudieran estar disponibles para su posterior alquiler o venta. En cualquier caso, Marian lo tiene

claro: "necesitamos ofrecer alternativas a los jóvenes y apostar por un futuro socio-económico para nuestras comarcas".

Marian Iribarren, una mujer de temperamento alegre nacida hace 39 años en Oskoz, un pequeño pueblo del valle de Imotz, es licenciada en Empresariales y trabaja en la cooperativa ganadera de su localidad. No se considera una política al uso y asegura que una de sus preocupaciones al frente del Ayuntamiento navarro de Imotz, sin entrar en demasiadas batallas políticas, es administrar las necesidades y las respuestas a problemas concretos de los siete concejos (Eraso, Etxaleku, Goldaraz, Latasa, Muskiz, Oskoz y Urriza) que integran su municipio, ubicado a 25 kilómetros de Iruña por la autovía hacia Donostia.

Anton Ormaza

Un abertzale hasta la médula



Antón Ormaza, uno de los históricos nacionalistas vascos, bermeano y abertzale hasta la médula, cumplirá 78 años en este mes de mayo. Su compromiso con la causa vasca es casi genética ya que su padre pasó años en el penal de Santa María y su madre en la prisión de Gasteiz, manteniendo posteriormente una dedicación plena a difundir la ideología nacionalista vasca.

Conservero, aficionado a la pesca y a la música, todavía se le recuerda como bajo en el Orfeón de Bermeo del que fuera fundador su hermano Amadeo. Todos esos años de lucha política no parecen haber hecho mella en este abertzale, que mantiene firme su ilusión por lograr una

unidad de acción entre todos los nacionalistas. "Esta división de fuerzas –dice Antón– nos está alargando el camino que nos conduzca a la libertad. Somos un pueblo supeditado a España y Francia y necesitamos una unidad para contrarrestar la fuerza de esos Estados, creando una estrategia que nos permita recuperar y mantener nuestras señas de identidad".

Tras una intensa labor en la clandestinidad, desde viajes a Iparralde hasta la elaboración de panfletos hechos en multicopista en su propia fábrica, pasó a ocupar la presidencia del BBB. Era el año 77 y bajo su dirección, el PNV mantendría en Bizkaia criterios abertzales que contrastaban con planteamientos "que se decí-

an más posibilistas". Antón recuerda que "además faltaba la participación del afiliado, con lo que se impedía esa labor de avance para lograr una conciencia mayoritaria socialmente, la dinámica de actividad constante de los afiliados creando un partido vivo que va extendiéndose".

Cuestiones como el 'ez' a la Constitución promovido desde el BBB de Ormaza provocaron tensiones ideológicas que desembocaron finalmente, en el año 80, en la 'autoexclusión' de Ormaza y posteriormente, el paso de la organización de Bermeo a EA.

Antón contempla el futuro con realismo. "Necesitamos tener fuerza basada en la unidad y desarrollar una estrategia con inteligencia para ir avanzando y ganando terreno porque siempre hemos dicho y queda demostrado que la violencia ni es aceptable ni sirve para nada. Hay que ponerse de acuerdo para marcar una estrategia concreta para que este pueblo vea reconocida su identidad, contando con la participación ciudadana para lograr una conciencia social mayoritaria. Sólo de esta forma podremos ser responsables de nuestro propio destino.



Urtxalle, Oiartzungo Alkartetxe berria

Hamalau urte leku berean egon ondoren, arraroa egiten zaie Oiartzungo alderdikidei alkartetxe berrira joatea. Halere, pozik daude, lokalak lekukoa hartu baitu eta aurreneko egoitzak zuen berotasuna mantentzen baitu. Horretarako Urtxalle, elkarte gastronomikoa izan arren, atek zabaltzen dizkio kaletarri poteoarekin jarraitzeko. Afiliatuak eta alderdikideak ez ezik, jende mota ezberdina ere pasatzen baita Alkartetxetik.

Hauteskundeetan inauguratu bazen ere, apirilaren lehenengo egunean jarri zen martxan. Egoitza zaharra uztea nostalgia sortarazi arren, segituan konturatu ziren lokala berriak eskaintzen zituen aukeraz. "Leku gehiago du, sukaldeko kanpaia ere haundiagoa du eta Oiartzunen ondo kokaturik dago" azaltzen digu Martin Beramendik.

1986an inauguratu zen aurreneko Alkartetxea Oiartzunen. Herriko kalerik famatuena zegoen, Kaxkazurin, hain zuzen. Orduan alokairua ordaintzen hasi ziren "eta 2000. urterarte sinatu genuen, urte hori iritsi da eta utzi behar izan genuen" dio Beramendik. "Duela hiru urte lekuz aldatu behar genuela jabetu ginen eta etxebizitza berriak egin behar zituztenez, hitz eman genuen Alkartetxe berria eraikitzeko".

Euskal Herria enparantzana dago Urtxalle. Beramendiren esanetan "Josean Zapiainek egunero irekitzen du eta berak sortzen du giroa. Arratsaldetan musean ibiltzen dira batzuk eta Oiartzungo abesbatza ere askotan ikusten dugu bertan". Enparantza ondoan egotea lasaitasuna ematen die oiartzundarrei. "Gurasoak etortzen direnean badakite non dituzten sema-alabak, beraz, patxadan egon daitezke".

Alkartetxea elkarte moduan funtzionatzen du. 57 bazkide ditu Urtxallek, "halere, jende asko pasatzen da hemendik, soziedade izan arren, taberna irekia da". Igandero somatu daiteke hori, izan ere, Errealaren norgehiagokak telebistaz eskaintzen baitituzte. "Ireki eta handik hamabost egunetara, derbia ospatu zen, Alkartetxean hiru telebista jarri genituen, bi futbol partida ikusteko eta bestea pilotarekin. Sekulako giroa sortu zen, ahalik eta gehien Errealak golak sartzen zituenean" komentatzen du Beramendik.

Urtxalle bilerak egiteko leku egokiena da. "Gainera, EAKo zinegotziak elkartzen direnean beti dago norbait sukaldean sartzeko prest dagoena zeozer prestatzeko, zentzu horretan ondo zainduta daude" azpimarratzen du Beramendik.

